ΨΗΦΙΣΜΑ

του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που συνοδεύει την απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2002 (Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

— έχοντας υπόψη τον λογαριασμό διαχείρισης και τον δημοσιονομικό ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2002 (I5-0034/2003 — C5-0088/2003),

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2002 και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων (C5-0583/2003) [1],

— έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων, την οποία παρέσχε το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ (C5-0583/2003),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 275 της συνθήκης ΕΚ, το άρθρο 78δ της συνθήκης ΕΚΑΧ και το άρθρο 179α της συνθήκης ΕΚΑΕ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 77 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 21ης Δεκεμβρίου 1977 [2], και τα άρθρα 145 έως 147 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 25ης Ιουνίου 2002 [3], και το άρθρο 13 των εσωτερικών κανονισμών για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [4],

— έχοντας υπόψη το άρθρο 89 παράγραφος 7 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, σύμφωνα με το οποίο όλα τα κοινοτικά όργανα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ώστε να δοθεί συνέχεια στις παρατηρήσεις που περιέχονται στις αποφάσεις για τη χορήγηση απαλλαγής,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 93α και το άρθρο 184 παράγραφος 3 του εσωτερικού κανονισμού του και το παράρτημα V αυτού, όπως ίσχυαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2003 και από την ημερομηνία αυτή,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A5-0218/2004),

Α. υπενθυμίζοντας ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός που εγκρίθηκε στις 25 Ιουνίου 2002 και ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002 ισχύουν από την 1 Ιανουαρίου 2003 όσον αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες που διέπουν τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής,

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις ουσιαστικού δικαίου του δημοσιονομικού κανονισμού, της 21 Δεκεμβρίου 1977, και ο εσωτερικός κανονισμός του Κοινοβουλίου που ίσχυαν το 2002 εξακολουθούν να ρυθμίζουν την ευθύνη των δημοσιονομικών παραγόντων για το 2002,

Γ. υπενθυμίζοντας ότι ο εσωτερικός κανονισμός του Κοινοβουλίου τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002 και προβλέπει πλέον ότι η απαλλαγή χορηγείται στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και όχι στον Γενικό Γραμματέα,

Δ. λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι η τροποποίηση δεν μπορεί να εφαρμοστεί αναδρομικά καθώς αφορά ουσιαστικής φύσης διάταξη που διέπει την ευθύνη και ότι και για το οικονομικό έτος 2002, επομένως, η απαλλαγή πρέπει να χορηγηθεί στον Γενικό Γραμματέα·

---

(1) ΕΕ C 286 της 28.11.2003, σ. 1.

(2) ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

(3) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(4) PE 265.492/ΠΡΟΕΔΡ./τελικό.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τα ποσά με τα οποία έκλεισαν οι λογαριασμοί του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2002, συγκεκριμένα:

(σε ευρώ)

Χρησιμοποίηση των πιστώσεων	Πιστώσεις για το οικονομικό έτος 2002	Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το οικονομικό έτος 2001	
		Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού	Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του δημοσιονομικού κανονισμού [1]
Διαθέσιμες πιστώσεις	992 310 000 [2]	136 621 422	—
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	977 212 022	—	—
Καταβληθείσες πληρωμές	876 911 049	126 254 342	—
Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν στο 2003			
— άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 4 του δημοσιονομικού κανονισμού	100 300 973		
— άρθρο 9 παράγραφοι 2α και 5 του δημοσιονομικού κανονισμού	3 302 900	—	—
Ακυρωθείσες πιστώσεις	11 795 078	10 367 080	—

Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2002: 1 403 669 148.

[1] Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977.
[2] Περιλαμβανομένου του συμπληρωματικού και του τροποποιητικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2002 και 6/2002.

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

2. συγχαίρει τον Γενικό Γραμματέα για την αποτελεσματική χρησιμοποίηση των πιστώσεων του προϋπολογισμού που διατίθενται από το Κοινοβούλιο. Εκφράζει τις ευχαριστίες του στο προσωπικό του Κοινοβουλίου για τη στήριξη που παρείχε στους βουλευτές κατά την κοινοβουλευτική περίοδο 1999-2004·

3. σημειώνει ότι οι κύριες αλλαγές στις πιστώσεις στον προϋπολογισμό του 2002 όπως αρχικά εγκρίθηκαν αφορούσαν:

— τη συνέλευση για το μέλλον της Ευρώπης, για τη χρηματοδότηση της οποίας απαιτήθηκε συμπληρωματικός και τροποποιητικός προϋπολογισμός (αριθ. 1), με τον οποίο προστέθηκε γραμμή στο τμήμα I του προϋπολογισμού (Κοινοβούλιο) (άρθρο 372) και μεταφορά 1 εκατομμυρίου ευρώ από το κεφάλαιο 101,

— τις προετοιμασίες ενόψει της διεύρυνσης, περιλαμβανομένης αρχικής ιδιαίτερης επιβάρυνσης, ενώ κατόπιν της δημοσίευσης συμπληρωματικού και τροποποιητικού προϋπολογισμού, η Επιτροπή μπόρεσε να χρησιμοποιήσει πιστώσεις του 2002 για την κάλυψη δαπανών που αρχικά προβλέπονταν για το 2003 και αντίστοιχο ποσό προστέθηκε στον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου για το 2003·

4. σημειώνει ότι το 2002 τα έσοδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ανήλθαν σε 67 256 006 ευρώ (2001: 68 415 805 ευρώ)·

5. λαμβάνει υπόψη το σημείωμα που διαβίβασε το Ελεγκτικό Συνέδριο στις 17 Νοεμβρίου 2003 σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού για την αξιολόγηση των τεσσάρων αρνήσεων θεώρησης το 2002·

6. εφιστά την προσοχή στη συνολική γνώμη που διατυπώθηκε στο τμήμα της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2002 σχετικά με τις διοικητικές δαπάνες (σημείο 9.14) όσον αφορά τα αποτελέσματα του ελέγχου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επί δείγματος πράξεων του οικονομικού έτους 2002, σύμφωνα με την οποία πέρα από συγκεκριμένα ευρήματα που αναλύονται στην ετήσια έκθεση, δεν επισημάνθηκαν ουσιώδη σφάλματα στο δείγμα πράξεων που ελέγχθηκε·

7. συνεχίζει να υποστηρίζει την άποψη ότι η ικανότητα εντοπισμού και διόρθωσης σφαλμάτων των υπηρεσιών των διατακτών πρέπει να φθάσει τουλάχιστον στο επίπεδο των υπηρεσιών εντοπισμού σφαλμάτων που μέχρι τούδε παρείχε ο δημοσιονομικός ελεγκτής·

Παρουσίαση και περιεχόμενο των λογαριασμών

8. επικροτεί τη βελτιωμένη παρουσίαση της ανάλυσης της διαχείρισης του προϋπολογισμού που συνοδεύει τους λογαριασμούς όπως ζητήθηκε σε προηγούμενες ετήσιες εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

9. επαναλαμβάνει το αίτημα που απηύθυνε στον Γενικό Γραμματέα, παράγραφος 16 του ψηφίσματος για τη χορήγηση απαλλαγής του 2001, της 8ης Απριλίου 2003 [1], για την εκπόνηση έκθεσης σχετικά με τη σκοπιμότητα της δημοσίευσης των λογαριασμών του Κοινοβουλίου παράλληλα με την ανάλυση της διαχείρισης του προϋπολογισμού στην ιστοθέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

10. σημειώνει την απάντηση του Γενικού Γραμματέα στο ερώτημα 37 του ερωτηματολογίου για τη χορήγηση απαλλαγής για το 2002 (PE 338.137) ότι «οι τυπικές διαδικασίες διαχείρισης και ελέγχου στο εσωτερικό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έως τα τέλη του 2002 (συμβουλευτική επιτροπή αγορών και συμβάσεων, δημοσιονομικός έλεγχος, νομική υπηρεσία) και η σημασία που αποδίδεται στη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση τόσο από τη διοίκηση του Κοινοβουλίου όσο και από τις αρχές ελέγχου του καθιστούν εξαιρετικά απίθανη την περίπτωση να επαναληφθούν στη διοίκηση του Κοινοβουλίου καταστάσεις παρόμοιες με αυτές που αποκαλύφθηκαν στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων»·

Διαχείριση

11. υπενθυμίζει τη δήλωση που περιέχεται στην παράγραφο 3 του προαναφερθέντος ψηφίσματος για τη χορήγηση απαλλαγής για το 2001, ότι η διαδικασία χορήγησης απαλλαγής δεν πρέπει να καλύπτει μόνο τις δραστηριότητες διαχείρισης του Γενικού Γραμματέα και της διοίκησης του Κοινοβουλίου, αλλά και τις αποφάσεις των οργάνων του, δηλαδή του Προέδρου, του Προεδρείου και της διάσκεψης των Προέδρων·

12. σημειώνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 93α, πρώτη περίπτωση, του Κανονισμού, στο μέλλον η απαλλαγή θα χορηγείται στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και όχι στον Γενικό Γραμματέα·

13. πιστεύει ότι στο πλαίσιο των εν εξελίξει συζητήσεων για την εταιρική και θεσμική διακυβέρνηση, υπάρχουν πειστικά επιχειρήματα υπέρ της ενίσχυσης της υποχρέωσης λογοδοσίας όχι μόνο σε επίπεδο διατακτών, όσον αφορά την ανάληψη υποχρεώσεων και την εκταμίευση των πιστώσεων του προϋπολογισμού, αλλά και σε επίπεδο πολιτικών αρχών όταν λαμβάνουν αποφάσεις με σημαντικές δημοσιονομικές συνέπειες·

14. επισημαίνει ότι βάσει του δημοσιονομικού κανονισμού ο διατάκτης υπέχει πειθαρχική ευθύνη και ευθύνη χρηματικής αποζημίωσης για ενέργειες ή παραλείψεις στο πλαίσιο των καθηκόντων του (άρθρο 65 παράγραφος 2)· σημειώνει ακόμη ότι ο κατ' ανάθεση διατάκτης πρέπει στο μέλλον να αναφέρεται στο θεσμικό όργανο υποβάλλοντας ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων (άρθρο 60 παράγραφος 7)·

15. σημειώνει ότι σύμφωνα με τον κατάλογο των αρμοδιοτήτων τους [2] ορισμένα μέλη του Προεδρείου επιβλέπουν πλέον συγκεκριμένους τομείς δραστηριοτήτων της διοίκησης και μπορούν να συμμετέχουν υπό αυτή τους την ιδιότητα σε διαπραγματεύσεις με τρίτους και να δεσμεύουν με τις πράξεις τους το θεσμικό όργανο (βάσει εντολής του Προεδρείου) δημιουργώντας νομικές ή/και δημοσιονομικές υποχρεώσεις, ενδεχομένως με σημαντικές δημοσιονομικές συνέπειες·

---

[1] ΕΕ L 148 της 16.6.2003, σ. 62.

[2] PE 315.557/ΠΡΟΕΔΡ./τελικό — βλέπε ιστοθέση του ΕΚ: Τα όργανα του Κοινοβουλίου/Προεδρείο/σύνθεση.

16. σημειώνει ότι δεν υπάρχει επί του παρόντος ορισμός της ακριβούς πρακτικής σημασίας της πολιτικής ευθύνης των οργάνων του Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της άσκησης εξουσιών και της λήψης αποφάσεων με σημαντικές δημοσιονομικές συνέπειες. Αναθέτει στην αρμόδια επιτροπή του και στο Προεδρείο να εξετάσουν το εν λόγω ζήτημα και να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις·

17. είναι της άποψης ότι προκειμένου να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και υποχρέωση λογοδοσίας, στις προτάσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνονται:

— ετήσια οικονομική επισκόπηση από τον Πρόεδρο εξ ονόματος του Προεδρείου (κατ' αναλογία προς την έκθεση διοικητικού συμβουλίου μιας εταιρείας προς τους μετόχους της) στην οποία θα αναφέρονται και θα αναλύονται τα κυριότερα δημοσιονομικά γεγονότα και οι κυριότερες τάσεις, καθώς και οι θετικές και αρνητικές εξελίξεις του υπό εξέταση οικονομικού έτους,

— εξέταση των αλλαγών που απαιτούνται προκειμένου η έννοια της πολιτικής ευθύνης για ζητήματα οικονομικής διαχείρισης να κατοχυρωθεί στους εσωτερικούς κανονισμούς του Κοινοβουλίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού ή στον Κανονισμό του, περιλαμβανομένης πιθανώς της θέσπισης υποχρέωσης των αντιπροέδρων με αρμοδιότητες διαχείρισης να υποβάλλουν ετήσια δήλωση·

Παρακολούθηση της απαλλαγής για το 2001

18. υπενθυμίζει ότι στην παράγραφο 11 του ψηφίσματός του για τη χορήγηση απαλλαγής της 10ης Απριλίου 2002 [1] σχετικά με το οικονομικό έτος 2000, το Κοινοβούλιο κάλεσε τον Γενικό Γραμματέα του να διαθέσει στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού την επιστολή του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το συγκεκριμένο τομέα και τις απαντήσεις της διοίκησης·

19. σημειώνει ότι αυτή η απαίτηση έγινε απολύτως σεβαστή στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2001·

20. θεωρεί ότι η απουσία ανάλογων διατάξεων στους εσωτερικούς κανόνες [2] του Κοινοβουλίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού που εγκρίθηκαν από το Προεδρείο στις 4 Δεκεμβρίου 2002 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη μη συμμόρφωση της διοίκησης στο πλαίσιο της τρέχουσας διαδικασίας χορήγησης απαλλαγής με απαίτηση που περιέχεται σε παλαιότερο, αλλά με αυξημένη τυπική ισχύ, κείμενο (ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 10ης Απριλίου 2002)·

21. θεωρεί ότι δεν μπορεί να υπάρξει εύλογη αντίρρηση στην αποκάλυψη επιστολών τομέα στην αρμόδια επιτροπή, ή στον εισηγητή της, σε εμπιστευτική βάση, μετά τη δημοσίευση της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

22. καλεί το Γενικό Γραμματέα να δώσει σαφείς οδηγίες σχετικά με τη διαβίβαση των επιστολών τομέα, σύμφωνα με τη διαδικασία του εμπιστευτικού, στην αρμόδια επιτροπή, στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης της απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2003·

Εφαρμογή του τροποποιηθέντος δημοσιονομικού κανονισμού

23. αναγνωρίζει το επίτευγμα της διοίκησης, η οποία ολοκλήρωσε τις απαραίτητες διαδικασίες για να τεθεί σε ισχύ ο νέος δημοσιονομικός κανονισμός στο σύντομο χρονικό διάστημα που μεσολάβησε από την ημερομηνία έγκρισής του (25 Ιουνίου 2002) έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος (1 Ιανουαρίου 2003)· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι θα ήταν σκόπιμο να αναλυθούν σε βάθος οι συνέπειες που θα μπορούσε να έχει η θέση σε ισχύ των κανόνων εφαρμογής του νέου δημοσιονομικού κανονισμού, ώστε να μην επαναληφθούν τα φαινόμενα δυσλειτουργίας που παρατηρήθηκαν το 2003. Στο πλαίσιο αυτό, τα «info-points Europe» αποτελούν παράδειγμα έλλειψης προνοητικότητας·

---

[1] ΕΕ L 158 της 17.6.2002, σ. 43.

[2] PE 324.692/ΠΡΟΕΔΡ./τελικό, βλέπε ιστοθέση της ΓΔ8.

24. α) σημειώνει ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 8 των εσωτερικών κανόνων [1]για την εφαρμογή του τροποποιηθέντος δημοσιονομικού κανονισμού που εγκρίθηκαν από το Προεδρείο στις 4 Δεκεμβρίου 2002, οι δραστηριότητες του εσωτερικού ελεγκτή δεν καλύπτουν τους όρους υπό τους οποίους χρησιμοποιούνται οι πιστώσεις της γραμμής 3 7 0 1 «Έξοδα γραμματείας, τρέχουσες διοικητικές δαπάνες και δαπάνες που συνδέονται με τις πολιτικές και τις ενημερωτικές δραστηριότητες των πολιτικών ομάδων και των μη εγγεγραμμένων βουλευτών»·

β) σημειώνει περαιτέρω ότι το αναθεωρημένο κείμενο των κανόνων που διέπουν τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων που καταχωρούνται στη γραμμή 3 7 0 1, το οποίο εγκρίθηκε από το Προεδρείο στις 30 Ιουνίου 2003, απομακρύνεται σε αρκετά σημεία από τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού. Θεωρεί ότι οιαδήποτε παρέκκλιση από τις γενικές διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού πρέπει να θεμελιώνεται σε σοβαρούς νομικούς και πρακτικούς λόγους·

γ) επιδοκιμάζει την έκθεση των γενικών γραμματέων των πολιτικών ομάδων, της 4ης Φεβρουαρίου 2004, στην οποία προτείνουν ορισμένες τροποποιήσεις στους κανόνες που διέπουν τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων που εγγράφονται στη γραμμή 3701. Πιστεύει ότι οι τροποποιήσεις αυτές συνιστούν σημαντικό βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση·

δ) καλεί το Προεδρείο να μεριμνήσει για την πληρέστερη συμμόρφωση των εσωτερικών κανονισμών του Κοινοβουλίου και των κανόνων που διέπουν τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων που καταχωρούνται στη γραμμή 3 7 0 1 με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού και των κανόνων εφαρμογής, με βάση τις προτάσεις που υπέβαλαν οι γενικοί γραμματείς·

ε) ζητεί από τους γενικούς γραμματείς των πολιτικών ομάδων να υποβάλουν νέα έκθεση, έως την 1η Ιουλίου 2004, με προτάσεις για τον δέοντα τρόπο αντιμετώπισης των υπολοίπων διαφορών μεταξύ του δημοσιονομικού κανονισμού και των εσωτερικών κανόνων του Κοινοβουλίου και να συμπεριλάβουν, αν χρειασθεί, σύσταση σχετικά με το πώς θα μπορούσαν να τροποποιηθούν ο δημοσιονομικός κανονισμός ή/και οι κανόνες εφαρμογής για να ληφθεί υπόψη το ειδικό καθεστώς των πολιτικών ομάδων·

στ) υπογραμμίζει ειδικότερα την ανάγκη, σύμφωνα με τις υποδείξεις του Δικαστηρίου, οι σχετικές διατάξεις που αφορούν τη γραμμή 3 7 0 1 να εφαρμοσθούν κατ' αυστηρή αναλογία στους μη εγγεγραμμένους βουλευτές, προκειμένου να αποτραπεί οιαδήποτε διάκριση στη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων αυτών·

25. σημειώνει ότι το πρόγραμμα εργασίας του εσωτερικού ελεγκτή για το 2003 περιλάμβανε έλεγχο του πλαισίου εσωτερικού ελέγχου του Κοινοβουλίου, κύριος στόχος του οποίου ήταν η εκ νέου αξιολόγηση του επιπέδου γενικής συμμόρφωσης με τα ελάχιστα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου του θεσμικού οργάνου. Επισημαίνει ότι η αρμόδια επιτροπή του θα ενημερωθεί για τα αποτελέσματα του ελέγχου όταν δημοσιευθεί η ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή·

26. σημειώνει ότι η υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου διεξάγει έλεγχο της διαδικασίας προμηθειών, στο πλαίσιο του νέου δημοσιονομικού κανονισμού, τα πορίσματα του οποίου αναμένονται κατά το πρώτο εξάμηνο του 2004. Εμμένει στην άποψή του ότι ο Γενικός Γραμματέας πρέπει να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή για τα πορίσματα και για τις ενέργειες παρακολούθησης που θα αποφασίσει μόλις ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που περιγράφονται στους εσωτερικούς κανόνες·

27. χαιρετίζει τη δέσμευση του Γενικού Γραμματέα [2] να παρέχει στο μέλλον στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού, κατόπιν αιτήματος, αντίγραφα των ετήσιων εκθέσεων δραστηριότητας που συντάσσουν κατ' ανάθεση οι διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 7 του δημοσιονομικού κανονισμού·

Προσωπικό και διοίκηση

28. ζητεί από το Προεδρείο να διασφαλίσει ότι όλοι οι διορισμοί σε θέσεις κατηγορίας Α1 και Α2 θα γίνονται σε συνθήκες πλήρους διαφάνειας και ανταγωνισμού και ότι στις διαδικασίες επιλογής θα παρίστανται εκτός από τα μέλη των επιτροπών επιλογής, με καθεστώς παρατηρητή, εκπρόσωποι της επιτροπής προσωπικού·

29. υπενθυμίζει ότι στην παράγραφο 28 του ψηφίσματος σχετικά με την χορήγηση απαλλαγής για το 2001 είχε ζητήσει να υποβληθούν προτάσεις, πριν από την 1η Ιουλίου 2003, για να βελτιωθεί η κατάσταση που υφίστανται πρώην υπάλληλοι LA οι οποίοι είχαν επιτύχει σε εσωτερικό διαγωνισμό και μεταπηδήσει σε θέση της κατηγορίας Α πριν από την καθιέρωση του «décloisonnement», τοποθετούμενοι, κατά συνέπεια, στον αρχικό βαθμό (Α7) της κατηγορίας Α, ανεξαρτήτως της αρχαιότητάς τους στην κατηγορία LA. Επισημαίνει ότι ο Γενικός Γραμματέας, στην απάντησή του της 18ης Φεβρουαρίου 2004, αναγνωρίζει ότι

---

(1) PE 324.692/ΠΡΟΕΔΡ./τελικό, βλέπε ιστοθέση της ΓΔ8.

(2) *Πηγή*: απάντηση του Γενικού Γραμματέα στην παράγραφο 5 του ψηφίσματος του ΕΚ της 8ης Απριλίου 2003.

οι εν λόγω LA υπάλληλοι «υφίστανται δυσμενή διάκριση σε σύγκριση με άλλους υπαλλήλους LA που επωφελούνται από το décloisonnement». Καλεί, συνεπώς, το Γενικό Γραμματέα, προκειμένου να τηρείται η αρχή της κατάργησης των διακρίσεων μεταξύ των υπαλλήλων, να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις με στόχο την αντιστάθμιση του «μικρού αριθμού» υπαλλήλων LA οι οποίοι λόγω της πρωτοβουλίας και της ενεργητικότητάς τους έχουν, κατά παράδοξο τρόπο, τεθεί σε ιδιαίτερα δυσμενή θέση·

30. χαιρετίζει την πρακτική που υιοθέτησαν αρκετά τμήματα της διεύθυνσης μετάφρασης, να διαιρούνται τα τμήματα σε εξειδικευμένες ομάδες που αντιστοιχούν στους όρους αναφοράς των κοινοβουλευτικών επιτροπών· σημειώνει ότι αυτό το σύστημα συνέβαλε στην αύξηση της παραγωγικότητας· καλεί τη διοίκηση του Κοινοβουλίου να εξετάσει εάν το εν λόγω σύστημα μπορεί να επεκταθεί σε όλα τα τμήματα της υπηρεσίας μετάφρασης·

31. υπενθυμίζει ότι ως συνέπεια των τρομοκρατικών ενεργειών της 11ης Σεπτεμβρίου 2001 τα μέτρα ασφάλειας στο Κοινοβούλιο έγιναν πολύ αυστηρότερα. Καλεί τον Γενικό Γραμματέα, με δεδομένα τα πρόσφατα γεγονότα και την τρέχουσα διεθνή κατάσταση από την άποψη της ασφάλειας, να προβεί σε αναθεώρηση και εκσυγχρονισμό των μέτρων ασφάλειας, επιδιώκοντας την πρόβλεψη των ενδεχόμενων κινδύνων, εκπονώντας σχέδια έκτακτης ανάγκης, αναζητώντας εξειδικευμένες συμβουλευτικές υπηρεσίες και εξασφαλίζοντας ότι οι εγκαταστάσεις του Κοινοβουλίου φυλάσσονται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό·

Λογαριασμοί των πολιτικών ομάδων

32. επισημαίνει ότι οι πολιτικές ομάδες απάντησαν μόνον εν μέρει στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης της απαλλαγής για το 2002·

33. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί των πολιτικών ομάδων δημοσιεύονται πλέον στην ιστοθέση του Κοινοβουλίου· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έχουν γίνει ενέργειες για τη συμμόρφωση με το αίτημα που περιέχεται στην παράγραφο 80 στοιχείο δ) του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου, της 8ης Απριλίου 2003, να δημοσιεύονται στην ιστοθέση του Κοινοβουλίου και οι εσωτερικοί κανόνες των πολιτικών ομάδων για τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων της γραμμής 3 7 0 1 του προϋπολογισμού·

34. θεωρεί απαραίτητο, προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές συγκρούσεις συμφερόντων, να μην παρέχει συναφείς υπηρεσίες η ίδια υπηρεσία ελέγχου·

35. καλεί τον Γενικό Γραμματέα να εξετάσει την πρόταση για την εκ περιτροπής πρόσληψη των ελεγκτικών εταιρειών (ή τουλάχιστον του αρμοδίου για τον έλεγχο της ομάδας που απασχολείται στην ελεγκτική εταιρεία) σε πενταετή βάση·

36. υπενθυμίζει την παράγραφο 85 του ψηφίσματός του, της 8ης Απριλίου 2003, με την οποία αναθέτει στην αρμόδια επιτροπή να συνεχίσει να αφιερώνει τμήμα της ετήσιας έκθεσής της για τη χορήγηση απαλλαγής στους λογαριασμούς των πολιτικών ομάδων και των μη εγγεγραμμένων βουλευτών με ιδιαίτερη έμφαση σε τυχόν συγκεκριμένες παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο πλαίσιο της χορήγησης απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2002·

37. επισημαίνει ότι η ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2002 περιέχει ενότητα που εξετάζει τις ενέργειες παρακολούθησης της ειδικής έκθεσής του αριθ. 13/2000 [1] σχετικά με τις δαπάνες των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

[1] ΕΕ C 181 της 28.6.2000, σ. 1.

38. σημειώνει ότι το 2002 οι πιστώσεις που καταχωρήθηκαν στη γραμμή 3 7 0 1 του προϋπολογισμού κατανεμήθηκαν σύμφωνα με την απόφαση του Προεδρείου της 4ης Φεβρουαρίου ως ακολούθως:

Σύνολο διαθέσιμων πιστώσεων 34 988 000 ευρώ

Μη εγγεγραμμένοι βουλευτές (33): 1 154 604 ευρώ

Ποσό διαθέσιμο για τις ομάδες: 33 833 396 ευρώ

Ομάδα	Αριθμός μελών	Σύνολο πιστώσεων 1.1. 2002	Πιστώσεις μεταφερθείσες από το 2001 (*)	Δαπάνες 2002 (*)	Ποσοστό χρησιμοποίησης %	Μεταφερόμενες στο 2003 (*)
ΕΛΚ	232	12 922 519	7 234 352	15 870 767	122,82	4 775 841
ΕΣΚ	179	10 067 849	7 592 863	13 575 568	134,84	4 573 736
ΦΙΛ	53	3 042 382	1 292 952	3 334 600	110,44	1 079 435
ΠΡΣ	45	2 656 812	23 13. 851	4 105 303	155,20	952 607
ΕΕΑ/ΑρΠρΧ	44	2 684 778	1 923 255	3 650 792	135,37	1 081 653
ΕΕΕ	22	1 328 517	1 034 056	2 009 402	151,25	383 067
ΕΔΔ	18	1 130 539	717 208	1 456 489	128,83	465 517
ΣΥΝΟΛΟ	593	33 833 396	22 108 537	44 002 921	130,06	13 311 856

(*) Περιλαμβανομένων ίδιων πόρων των πολιτικών ομάδων, προσαρμογών και επιστροφών στη διάρκεια του έτους (πηγή: ΓΔ 8).

39. υπενθυμίζει ότι το άρθρο 2.1.6 των κανονισμών [1] για τη γραμμή 3 7 0 1 του προϋπολογισμού επιτρέπει στις ομάδες και στους μη εγγεγραμμένους βουλευτές να μεταφέρουν ένα μέγιστο ποσοστό 50 % των ετήσιων πιστώσεων που ελήφθησαν από τον προϋπολογισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· σημειώνει ότι καμία πολιτική ομάδα δεν υπερέβη το όριο του 50 % των προς μεταφορά πιστώσεων από το 2002 στο 2003 [2]·

40. σημειώνει την ακόλουθη παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με τους λογαριασμούς των πολιτικών ομάδων για το 2002 (ετήσια έκθεση, παράγραφος 9.29 κ.ε.):

— χρησιμοποιούνται τόσο η λογιστική ταμείου όσο και η λογιστική σε δεδουλευμένη βάση (ή, ορισμένες φορές, συνδυασμός και των δύο), ανάλογα με την εμπλεκόμενη πολιτική ομάδα, γεγονός που καθιστά τη σύγκριση δυσχερή,

— οι οικονομικές καταστάσεις δεν παρέχουν λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις αποκεντρωμένες δαπάνες, τα οποία απαιτεί το λογιστικό σχέδιο,

— σημαντική πρόοδος σημειώθηκε σχετικά με την παρουσίαση πληροφοριών όσον αφορά τα πάγια στοιχεία ενεργητικού, τόσο στα λογιστικά μητρώα των ομάδων όσο και στο σύστημα απογραφής του ίδιου του Κοινοβουλίου,

— όσον αφορά τον εξωτερικό έλεγχο των λογαριασμών των ομάδων, το περιεχόμενο των δηλώσεων ελέγχου ποίκιλλε για τις επτά σειρές λογαριασμών που πιστοποιήθηκαν (από πέντε διαφορετικές εταιρείες)·

41. συμμερίζεται την άποψη ότι η ενημερωτική αξία των ετήσιων εκθέσεων των ομάδων για τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων εξακολουθεί να είναι περιορισμένη, λόγω του ότι οι κανονισμοί δεν απαιτούν επιπλέον τη δημοσίευση των οικονομικών καταστάσεων, την παροχή πληροφοριών σχετικά με τους στόχους, το είδος και το κόστος των κύριων χρηματοδοτηθεισών δραστηριοτήτων·

---

[1] Πρακτικά του Προεδρείου 1.2.2001.

[2] Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ΓΔ8.

42. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υποβάλει έκθεση σχετικά με τη σκοπιμότητα της καθιέρωσης ενός προτύπου έκθεσης που θα ορίζει τα ζητήματα που πρέπει να καλύπτονται τόσο i) στην ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης που επισυνάπτεται στους λογαριασμούς των ομάδων όσο και ii) στις γνωμοδοτήσεις των εξωτερικών ελεγκτών·

43. αναθέτει στους αρμόδιους φορείς στο πλαίσιο τυχόν μελλοντικής επανεξέτασης των κανόνων που διέπουν τη γραμμή 3 7 0 1 του προϋπολογισμού να θεραπεύσουν την απουσία υποχρέωσης υποβολής συνολικών εκθέσεων σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων·

44. συμφωνεί ότι εάν δεν αποκτήσουν οι πολιτικές ομάδες διακριτή νομική προσωπικότητα και έως ότου αποκτήσουν, τα ποσά των πιστώσεων που μεταφέρονται από πολιτικές ομάδες πρέπει να καταχωρούνται στο σκέλος του ενεργητικού του ισολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

45. σημειώνει ότι οι δαπάνες των εθνικών αντιπροσωπειών αντιπροσωπεύουν το ήμισυ του συνόλου των δαπανών και ότι η συμμόρφωση με συγκεκριμένες διατάξεις απαιτεί επί τόπου επαληθεύσεις πέραν των ελέγχων στις κεντρικές εγκαταστάσεις των πολιτικών ομάδων. Προτείνει οι διατάξεις των κανόνων σχετικά με τους ελέγχους να τροποποιηθούν προς αυτή την κατεύθυνση·

46. σημειώνει ότι, βάσει του άρθρου 1.6.2 των κανόνων [1] που διέπουν τη γραμμή 3701 του προϋπολογισμού, οι πολιτικές ομάδες μπορούν επί του παρόντος να παραχωρούν ποσοστό έως 5 % των ετήσιων επιχορηγήσεών τους σε πολιτικά κόμματα. Υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [2] σχετικά με τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων, τα πολιτικά κόμματα δεν μπορούν να δεχθούν δωρεές από τον προϋπολογισμό των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Αναθέτει στους αρμόδιους φορείς να λάβουν υπόψη τους την εν λόγω διάταξη κατά την επόμενη αναθεώρηση των σχετικών κανόνων·

Μη εγγεγραμμένοι βουλευτές

47. σημειώνει ότι δεν έχουν υποβάλει όλοι οι μη εγγεγραμμένοι βουλευτές στη διοίκηση τα απαραίτητα έγγραφα σε σχέση με το οικονομικό έτος 2002·

48. επισημαίνει ότι βάσει του άρθρου 2.9.6 των κανόνων που ισχύουν σήμερα σε σχέση με τους μη εγγεγραμμένους βουλευτές [3], η διοίκηση υποχρεούται να συντάσσει δήλωση εσόδων και δαπανών και ισολογισμό για κάθε μέλος, από τα οποία θα προκύπτει η κανονικότητα των κανονισμών και η συνέπειά τους προς τους κανόνες·

49. υπενθυμίζει ότι, έως ότου θεσπιστεί η νέα αυτά ρύθμιση, την ευθύνη για την υποβολή των εκθέσεων και των λογαριασμών που προβλέπονται στους κανόνες που διέπουν τη γραμμή 3 7 0 1 του προϋπολογισμού έχει έκαστος μη εγγεγραμμένος βουλευτής·

50. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η διοίκηση δεν κατόρθωσε να διαβιβάσει τις εκθέσεις και τους λογαριασμούς για το 2002 στην αρμόδια επιτροπή, λόγω του ότι δεν έχουν αποδώσει όλοι οι μη εγγεγραμμένοι βουλευτές πλήρη λογαριασμό σχετικά με τη χρησιμοποίηση των σχετικών πιστώσεων το 2002·

51. σημειώνει ότι, σε αντίθεση με ό, τι ισχύει στην περίπτωση των πολιτικών ομάδων, οι λογαριασμοί των μη εγγεγραμμένων βουλευτών δεν υπόκεινται σε εξωτερικό έλεγχο·

52. θεωρεί ότι η χρησιμοποίηση εκ μέρους των μη εγγεγραμμένων βουλευτών πιστώσεων της γραμμής 3 7 0 1 του προϋπολογισμού εμπίπτει στη δικαιοδοσία του εσωτερικού ελεγκτή του Κοινοβουλίου και ότι αντίστοιχη ερμηνεία πρέπει να δίνεται στο άρθρο 13 παράγραφος 8 των εσωτερικών κανόνων του Κοινοβουλίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού·

---

(1) Πρακτικά του Προεδρείου της 1.2.2001 και της 30.6.2003.

(2) ΕΕ L 297 της 15.11.2003, σ. 1.

(3) Πρακτικά του Προεδρείου της 30.6.2003.

Αποζημιώσεις των βουλευτών

53. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο απέτυχε να θεσπίσει καθεστώς των βουλευτών, το οποίο είχε την υποστήριξη του Κοινοβουλίου και θα ήταν ένα δίκαιο σύστημα για όλους τους βουλευτές·

54. θεωρεί ότι η θέσπιση καθεστώτος των βουλευτών σε συνδυασμό με τη μεταρρύθμιση του συστήματος αποζημίωσης των δαπανών, όπως είχε υποστηρίξει το Κοινοβούλιο, θα ήταν ο καλύτερος τρόπος διασφάλισης της δίκαιης και ισότιμης μεταχείρισης όλων των βουλευτών. Κρίνει ωστόσο ότι η αποτυχία του Συμβουλίου να εγκρίνει το καθεστώς των βουλευτών δεν απαλλάσσει το Κοινοβούλιο από την ευθύνη της διασφάλισης της χρηστής και διαφανούς διαχείρισης των κεφαλαίων της ΕΕ·

55. υπενθυμίζει την παράγραφο 104 του προαναφερθέντος ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη χορήγηση απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2001 και τις συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι δεν θα έπρεπε να υπάρχει διαφορά μεταξύ των εξόδων μετακινήσεως που καταβάλλονται από το Κοινοβούλιο και των πραγματικών εξόδων ενός βουλευτή, ένα ζήτημα που αντιμετωπίζεται από το Προεδρείο του Κοινοβουλίου, το οποίο είναι αποκλειστικά αρμόδιο να επιφέρει τις ενδεδειγμένες τροποποιήσεις·

56. ζητεί από το Προεδρείο και το σώμα των κοσμητόρων να αναθεωρήσουν ολόκληρο το σύστημα των βουλευτικών αποζημιώσεων και τον τρόπο με τον οποίο αυτό εφαρμόζεται και ελέγχεται, με στόχο να εξασφαλισθεί ένα δίκαιο και κατάλληλο επίπεδο πόρων για τη γνήσια κοινοβουλευτική εργασία, στη βάση ενός διαφανούς και υπεύθυνου συστήματος και μιας αποδοτικής και μη γραφειοκρατικής διαδικασίας πληρωμής·

57. καλεί το Προεδρείο, ελλείψει συμφωνίας σε σχέση με ένα κοινό καθεστώς για τους βουλευτές, να εγκρίνει επειγόντως νέους κανόνες για την καταβολή των εξόδων και αποζημιώσεων με βάση την απόφαση του Προεδρείου της 28 Μαΐου 2003. Πιστεύει ότι οι νέοι αυτοί κανόνες θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ κατά την έναρξη της θητείας του προσεχούς Κοινοβουλίου και να προβλέπουν, μεταξύ των άλλων, την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού στη βάση των πραγματοποιηθέντων εξόδων·

Αποζημιώσεις των γραμματέων

58. σημειώνει ότι, σύμφωνα με την ένωση βοηθών των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Ελεγκτικό Συνέδριο, τον δημοσιονομικό ελεγκτή του Κοινοβουλίου και τον αρμόδιο για το καθεστώς των βοηθών αντιπρόεδρο, κ. Onesta, οι νέοι κανόνες για την καταβολή αποζημίωσης εξόδων γραμματείας που άρχισαν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 2001 εξακολουθούν να δημιουργούν προβλήματα, τόσο από την άποψη της συμμόρφωσης με το δημοσιονομικό κανονισμό και με τη σχετική εθνική νομοθεσία (φορολογία, κοινωνική ασφάλιση κ.λπ.), όσο και λόγω της πολυπλοκότητάς τους. Επιδοκιμάζει, συνεπώς, τις τροποποιήσεις των διατάξεων περί καταβολής αποζημίωσης γραμματείας που εγκρίθηκαν από το Προεδρείο στις 9 Φεβρουαρίου 2004. Ζητεί από το Γενικό Γραμματέα να εξασφαλίσει την αυστηρή τήρηση των νέων διατάξεων. Πιστεύει, ωστόσο, ότι η νέα απαίτηση, σύμφωνα με την οποία σε περιπτώσεις συμβάσεων παροχής υπηρεσιών, τα τιμολόγια ή τα δελτία αμοιβών θα πρέπει να συνοδεύονται από δηλώσεις που πιστοποιούν ότι το εν λόγω προσωπικό μετέχει κανονικά σε σύστημα κοινωνικής ασφάλισης και ότι οι φορολογικές και ασφαλιστικές εισφορές καταβάλλονται δεόντως, δεν θα πρέπει να περιορίζονται σε συμβάσεις με διάρκεια ισχύος που υπερβαίνει τους έξι μήνες·

59. πιστεύει ότι το συντομότερο δυνατό όλες οι πληρωμές στους βοηθούς των βουλευτών πρέπει να γίνονται από τη διοίκηση του Κοινοβουλίου, είτε άμεσα είτε μέσω εθνικού οργανισμού πληρωμών· επισημαίνει ότι στο πλαίσιο ενός τέτοιου συστήματος, οι βουλευτές θα εξακολουθήσουν να λαμβάνουν τις αποφάσεις που αφορούν την πρόσληψη, την απόλυση, τις άδειες και το ύψος της αποζημίωσης των βοηθών, αλλά η διοίκηση του Κοινοβουλίου θα είναι αρμόδια να διασφαλίζει τη συμμόρφωση όλων των πληρωμών με το δημοσιονομικό κανονισμό και με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία. Σημειώνει ότι σύμφωνα με τη διοίκηση του Κοινοβουλίου [1] το κόστος ενός τέτοιου συστήματος δεν θα υπερβαίνει τα 120 ευρώ ανά βουλευτή το μήνα·

60. θεωρεί ακόμη ότι, προκειμένου να διασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή διαφάνεια στη χρήση της αποζημίωσης εξόδων γραμματείας, όλοι οι βοηθοί των οποίων οι αποζημιώσεις καλύπτονται από την αποζημίωση αυτή πρέπει να διαπιστεύονται στο Κοινοβούλιο και, εάν κριθεί αναγκαίο, να δημιουργηθεί νέα κατηγορία υπαλλήλων των βουλευτών· σημειώνει ότι κατά συνέπεια τα ονόματα όλων των βοηθών πρέπει να περιλαμβάνονται στο δημόσιο μητρώο βοηθών·

---

[1] Ερώτημα 5, ερωτηματολόγιο για την απαλλαγή του 2002 (PE 338.137).

61. καλεί το Γενικό Γραμματέα να ανακοινώσει στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, εντός δύο εβδομάδων μετά την έγκριση του παρόντος ψηφίσματος από την ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ποιοι διαπιστευμένοι βοηθοί —άνδρες και γυναίκες— δεν είχαν χρηματοδοτηθεί κατά το 2002 τόσο μέσω αποζημίωσης γραμματείας όσο και από άλλη πηγή χρηματοδότησης που αναφέρεται στη δήλωση περί προστασίας των οικονομικών συμφερόντων. Αναθέτει στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει, στις περιπτώσεις που έχουν κοινοποιηθεί από το Γενικό Γραμματέα, από ποια κονδύλια προέρχονται οι αποζημιώσεις που καταβλήθηκαν στα άτομα αυτά και εάν, στο πλαίσιο αυτό, έχουν σημειωθεί παραβάσεις του ισχύοντος κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή εθνικών διατάξεων·

62. καλεί το Γενικό Γραμματέα να εξασφαλίσει ότι οι περιορισμοί που επιβάλλουν τα σημερινά κράτη μέλη της ΕΕ στην ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων από τα νέα κράτη μέλη δεν θα παρεμποδίζουν τους βουλευτές από τα νέα κράτη μέλη να προσλαμβάνουν βοηθούς από τη χώρα τους ή τη δυνατότητα των βοηθών αυτών να κυκλοφορούν ελεύθερα στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Αποζημίωση διαμονής

63. θεωρεί ότι οι κατάλογοι παρουσιών που πρέπει να υπογράφουν τα μέλη πρέπει να εποπτεύονται από έναν υπάλληλο του Κοινοβουλίου· σημειώνει ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για να διασφαλιστεί ότι τούτο συμβαίνει·

64. πιστεύει ότι η ημερήσια αποζημίωση διαμονής αποτελεί ένα κατ' αποκοπή ποσό για την κάλυψη όλων των προσωπικών εξόδων του βουλευτή κατά την παρουσία του στο Κοινοβούλιο, περιλαμβανομένων των ταξί. Θεωρεί, συνεπώς, ότι το χωριστό επίδομα ταξί (με την παρουσίαση αποδείξεων) που δημιουργήθηκε τον Σεπτέμβριο του 2003 και επεκτάθηκε τον Ιανουάριο του 2004 είναι περιττό και θα πρέπει να καταργηθεί·

Ασφάλιση ασθενείας

65. επισημαίνει ότι οι βουλευτές δικαιούνται δωρεάν ασφάλιση ασθενείας βάσει των κανόνων του Κοινοβουλίου, ακόμη και όταν καλύπτονται από εθνικά συστήματα υγειονομικής περίθαλψης· θεωρεί ότι η ασφάλιση ασθενείας του Κοινοβουλίου πρέπει να λειτουργεί συμπληρωματικά προς τυχόν εθνικά συστήματα, ιδιωτικά ή δημόσια, υπό τους όρους της αγοράς· κρίνει επιπλέον ότι οι βουλευτές που επιλέγουν να συμμετάσχουν στο σύστημα του Κοινοβουλίου πρέπει να υποχρεούνται να καταβάλλουν ασφάλιστρα υγείας· πιστεύει ότι οι σχετικοί κανόνες πρέπει να τροποποιηθούν προς αυτή την κατεύθυνση και οι νέες ρυθμίσεις πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν από τις αρχές της επόμενης κοινοβουλευτικής περιόδου·

Σύστημα προκαταβολών

66. κρίνει ότι το ισχύον σύστημα των προκαταβολών, βάσει του οποίου οι βουλευτές αποζημιώνονται για τα έξοδά τους πριν υποβάλλουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα σύστημα ατομικών λογαριασμών στους οποίους θα συμψηφίζονται τα ποσά που οφείλονται στους βουλευτές και τα οποία οφείλουν οι βουλευτές και βάσει του οποίου θα γίνεται σε μηνιαία βάση μία μόνο πληρωμή·

67. θεωρεί, ακόμη, ότι μέχρις ότου καθιερωθεί ένα τέτοιο σύστημα, και προκειμένου να καθησυχασθούν οι ανησυχίες του Ελεγκτικού Συνεδρίου, οι συνεισφορές των βουλευτών στο προαιρετικό σύστημα επικουρικής συνταξιοδοτικής ασφάλισης θα αφαιρούνται από τις πληρωμές της ημερήσιας αποζημίωσης διαμονής και όχι από την αποζημίωση γενικών εξόδων·

Τόπος εργασίας του Κοινοβουλίου

68. καλεί τη διοίκηση του Κοινοβουλίου να συνεχίσει και να εντατικοποιήσει το διάλογο με τους κατοίκους της περιοχής Quartier Léopold, που γειτνιάζει με τα κτήρια του Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες, ενόψει των συνεχιζόμενων εργασιών κατασκευής των νέων κτηρίων D4 and D5. Κρίνει ότι η διοίκηση του Κοινοβουλίου πρέπει να διασφαλίσει ότι δεν θα χειροτερεύσει το βιοτικό επίπεδο στην περιοχή λόγω των έργων και ότι θα καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για να γίνουν σεβαστές οι επιθυμίες των κατοίκων όσον αφορά τη μελλοντική διαμόρφωση της περιοχής γύρω από τα κτήρια του Κοινοβουλίου και την πρόσβαση σε αυτή·

Περιβάλλον

69. ζητεί η ολοκληρωμένη επανεξέταση της εσωτερικής περιβαλλοντικής πολιτικής του Κοινοβουλίου από την εταιρεία συμβούλων που εξειδικεύεται στην περιβαλλοντική διαχείριση, η οποία αναμένεται [1] να ολοκληρωθεί στα τέλη του 2003, να διαβιβαστεί στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού·

70. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, η έκθεση στον καπνό προκαλεί θανάτους, ασθένειες και μόνιμες βλάβες·

71. σημειώνει την απόφαση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή, της 23ης Ιανουαρίου 2004, σε σχέση με την καταγγελία 260/2003 κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, που περιλαμβάνει διαπίστωση κακοδιοίκησης και που καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έλαβε τα κατάλληλα μέτρα για να προωθήσει τη συμμόρφωση με τους εσωτερικούς κανόνες του σχετικά με το κάπνισμα στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

72. κρίνει ότι η συνεχιζόμενη παράλειψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να επιβάλει αντικαπνιστικά μέτρα αποτελεί σημαντική απειλή για την υγεία όλων των χρηστών των κτιρίων του Κοινοβουλίου και μπορεί να οδηγήσει στη γένεση αξιώσεων αποζημίωσης·

73. λαμβάνει γνώση της απόφασης της Επιτροπής να απαγορεύσει το κάπνισμα σε όλους τους χώρους των κτιρίων της (περιλαμβανομένων μπαρ και εστιατορίων) από την 1η Μαΐου 2004. Καλεί τη διοίκηση του Κοινοβουλίου και το σώμα των κοσμητόρων να απαγορεύσουν το κάπνισμα σε όλους τους δημόσιους χώρους των κτηρίων του Κοινοβουλίου και στους τρεις τόπους εργασίας του, από την 1η Μαΐου 2004. Θεωρεί ότι πρέπει να προβλεφθούν ειδικές αίθουσες για τα άτομα που επιθυμούν να καπνίσουν·

74. σημειώνει ότι πολλά επίσημα έγγραφα εξακολουθούν να διανέμονται στους βουλευτές σε έντυπη μορφή παρότι είναι δημοσιευμένα σε ηλεκτρονική μορφή. Επισημαίνει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, αυτά τα έγγραφα απορρίπτονται χωρίς ποτέ να διαβαστούν, με αποτέλεσμα τεράστια σπατάλη χρήματος και χαρτιού· καλεί το σώμα των κοσμητόρων να δώσει οδηγίες στη διοίκηση να θέσει τέλος στην πρακτική της αυτόματης και γενικής διανομής των ακόλουθων τύπων εγγράφων, εφόσον αυτά είναι διαθέσιμα στο Διαδίκτυο ή/και μπορούν να διανεμηθούν σε ηλεκτρονική μορφή:

— έγγραφα της Επιτροπής,

— έγγραφα του Συμβουλίου,

— έγγραφα εργασίας των ΓΔ 2 και 3 και μελέτες,

— έγγραφα συνόδων,

— ανακοινώσεις των κοσμητόρων, του Προεδρείου και άλλες επίσημες ανακοινώσεις·

75. ζητεί μικρός, αλλά επαρκής, αριθμός αντιτύπων αυτών των εγγράφων να είναι διαθέσιμος στη θυρίδα εγγράφων·

76. ζητεί την καθιέρωση συστήματος ηλεκτρονικής υπογραφής, βάσει της οποίας θα μπορεί να τεθεί η υπογραφή βουλευτή σε έγγραφα όπως τροπολογίες και κοινοβουλευτικές ερωτήσεις, χωρίς να απαιτείται η διανομή εγγράφων σε έντυπη μορφή.

---

[1] Απάντηση του Γενικού Γραμματέα στην παράγραφο 112 του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8.4.2003.